|  |  |
| --- | --- |
|  | F |
| Union internationale pour la protection des obtentions végétales |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Comité techniqueCinquante-neuvième session Genève, 23 et 24 octobre 2023 | TC/59/2Original : AnglaisDate: 15 septembre 2023 |

principes directeurs d'examen

Document préparé par le Bureau de l'Union

Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l’UPOV.

Ce document a été généré à l'aide d'une traduction automatique dont l'exactitude ne peut être garantie. Par conséquent, le texte dans la langue originale est la seule version authentique.

RÉSUMÉ

 L'objectif de ce document est de fournir des informations sur les développements concernant les principes directeurs d'examen.

Caractères supplémentaires et niveaux d'expression

 Le TC est invité à :

 (a) de noter qu'aucun niveau d'expression ou caractère supplémentaire n'a été notifié au Bureau de l'Union depuis la cinquante-huitième ‑session du TC ; et

 (b) envisager d'afficher sur la page Web des rédacteurs de TG du site Web de l'UPOV le caractère supplémentaire notifié par l'Union européenne pour les principes directeurs d'examen de la laitue, tel qu'il figure à l'annexe I du présent document.

Principes directeurs d'examen

 Le TC est invité à examiner la proposition du TWV de réviser le caractère "stérilité mâle" dans les principes directeurs d'examen du brocoli (document TG/151/5) en même temps que la révision de toutes les autres espèces de Brassica oleracea.

 Le TC est invité à prendre note de la liste des projets de principes directeurs d'examen dont l'adoption est prévue par le TC, sous réserve des modifications proposées par le TC-EDC, telle qu'elle figure à l'annexe II du présent document.

Principes directeurs d'examen adoptés par correspondance en 2023.

 Le TC est invité à prendre note du projet de principes directeurs d'examen adopté par correspondance, tel qu'il figure à l'annexe III du présent document.

Corrections des principes directeurs d'examen

 Le TC est invité à prendre note des corrections à apporter aux principes directeurs d'examen adoptés pour le blé (version française du document TG/3/2) et la chicorée à feuilles (document TG/154/4 Rev.), comme indiqué au paragraphe 31 du présent document.

Projets de principes directeurs d'examen examinés par les TWP en 2023.

 Le TC est invité à prendre note des projets de principes directeurs d'examen examinés par les TWP, lors de leurs sessions en 2023, tels qu'ils sont énumérés à l'annexe IV du présent document.

Les projets de principes directeurs d'examen seront examinés par les TWP en 2024.

 Le TC est invité à examiner le programme d'élaboration de nouveaux principes directeurs d'examen et de révision des principes directeurs d'examen adoptés, tel qu'il figure à l'annexe V du présent document.

État des principes directeurs d'examen existants ou des projets de principes directeurs d'examen

 Le TC est invité à prendre note de la liste des principes directeurs d'examen existants, telle qu'elle figure sur le site Internet de l'UPOV (voir : [https://www.upov.int/test\_guidelines/en/list.jsp).](https://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp)

Principes directeurs d'examen remplacés

 Le TC est invité à noter que les versions remplacées des principes directeurs d'examen sont disponibles sur la page "Superseded Test Guidelines" du site Web de l'UPOV à l'adresse suivante

[(https://www.upov.int/test\_guidelines/en/list\_supersede.jsp](https://www.upov.int/test_guidelines/en/list_supersede.jsp)

 La structure de ce document est la suivante :

[RÉSUMÉ 1](#_Toc146811275)

[caractères supplémentaires / niveaux d'expression 3](#_Toc146811276)

[Procédure de notification et de décision 3](#_Toc146811277)

[Caractères supplémentaires et niveaux d'expression notifiés 3](#_Toc146811278)

[Nouvelles notifications 3](#_Toc146811279)

[Notifications précédentes 3](#_Toc146811280)

[Principes directeurs d'examen d'adoption 4](#_Toc146811281)

[Contexte 4](#_Toc146811282)

[Principes directeurs d'examen pour le brocoli (document TG/151/5) 4](#_Toc146811283)

[Liste des projets directeurs d'examen proposés pour adoption 4](#_Toc146811284)

[Principes directeurs d'examen adoptés par correspondance dans 2023 4](#_Toc146811285)

[Contexte 4](#_Toc146811286)

[Adoptions par correspondance 5](#_Toc146811287)

[corrections des principes directeurs d'examen 5](#_Toc146811288)

[PROJET DE DIRECTIVES D'EXAMEN DISCUTÉES PAR LES TWP EN 2023 5](#_Toc146811289)

[PROJETS DIRECTEURS D'EXAMEN A DISCUTER PAR LES TWPS DANS 2024 6](#_Toc146811290)

[Propositions des groupes de travail techniques 6](#_Toc146811291)

[L'ÉTAT DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN EXISTANTS OU DES PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN 6](#_Toc146811292)

[principes directeurs d'examen remplacés 6](#_Toc146811293)

ANNEXE I Caractères supplémentaires : principes directeurs d'examen pour la laitue (document TG/13/11)

ANNEXE II Test Lignes directrices pour adoption par le TC lors de sa cinquante-neuvième session

ANNEXE III Principes directeurs d'examen adoptés par correspondance en 2023

ANNEXE IV Principes directeurs ( principes directeurs d'examen) examinés par les TWP en 2023

ANNEXE V Principes directeurs d'examen à examiner par les TWP en 2024

 Les abréviations suivantes sont utilisées dans ce document :

TC : Comité technique

TC-EDC : Comité de rédaction élargi

TWA : Groupe de travail technique sur les plantes agricoles

TWF : Groupe de travail technique sur les plantes fruitières

TWM: Groupe de travail technique sur les méthodes et techniques d'essai

TWO : Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers

TWPs: Groupes de travail techniques

TWV : Groupe de travail technique sur les plantes potagères

caractères supplémentaires / niveaux d'expression

## Procédure de notification et de décision

 La section 10 du document TGP/5, intitulée "Notification de caractères et de niveaux d'expression supplémentaires", indique que "les propositions de caractères et de niveaux d'expression supplémentaires notifiées au Bureau de l'Union au moyen de la section 10 du document TGP/5 seront présentées au(x) Groupe(s) de travail technique(s) (TWP) pertinent(s) dans les meilleurs délais, accompagnées d'informations sur l'étendue de l'utilisation du caractère. Les caractères seront ensuite, le cas échéant, affichés sur la page Web des directeurs d'examen du site Web de l'UPOV [(https://www.upov.int/resource/en/tg\_drafters.html](https://www.upov.int/resource/en/tg_drafters.html)) sur la base des observations formulées par le ou les TWP concernés, et/ou le ou les TWP pourront entreprendre une révision ou une révision partielle des principes directeurs d'examen en question."

## Caractères supplémentaires et niveaux d'expression notifiés

### Nouvelles notifications

 Le Bureau de l'Union n'a pas reçu de notifications de caractères supplémentaires ou de niveaux d'expression depuis la cinquante-huitième session du Comité technique.

### Notifications précédentes

 Les caractères supplémentaires et l'expression notifiés au TC, à sa cinquante-huitième session[[1]](#footnote-2) , ont été présentés au TWV, à sa cinquante-septième session[[2]](#footnote-3) , pour qu'il examine s'il convient de les afficher sur la page Web des directeurs d'examen du site Web de l'UPOV et/ou d'entreprendre une révision ou une révision partielle des documents (voir les documents TC/58/2 "Principes directeurs d'examen", paragraphe 27, et TC/58/31 "Rapport", paragraphes 112 et 113).

 Le TWV, à sa cinquante-septième session, a examiné les caractères figurant dans les principes directeurs d'examen pour l'asperge (document TG/130) et le caractère supplémentaire des principes directeurs d'examen pour la laitue (document TGP/13), tels qu'ils figurent dans le document TWP/7/9, annexes I et II (voir le document TWV/57/26 "Rapport", paragraphes 52 et 54).

#### Autre niveau d'expression : TG/130/4 Asperges

 - Char. 16 : Type de floraison (notifié par l'Union européenne)

 Le TWV, à sa cinquante-septième session, est convenu d'inviter le Japon à proposer un projet de révision partielle des principes directeurs d'examen pour l'asperge afin de tenir compte du niveau d'expression supplémentaire notifié au Bureau de l'Union (caractère supplémentaire 16).

#### Caractère supplémentaire : TG/13/11 Laitue

 - Char. "Résistance à *Bremia lactucae* (Bl) Isolat PT2036" (notifié par l'Union européenne)

 Le TWV, à sa cinquante-septième session, est convenu que le caractère supplémentaire figurant dans les principes directeurs d'examen pour la laitue devrait être affiché sur la page Web des rédacteurs de TG du site Web de l'UPOV. Le TWV est convenu qu'une révision partielle ne serait pas nécessaire pour envisager l'inclusion du caractère supplémentaire notifié (voir l'annexe I du présent document).

 *Le TC est invité à :*

 *(a) noter qu'aucun niveau d'expression ou caractère supplémentaire n'a été notifié au Bureau de l'Union depuis la cinquante‑ huitième session du TC ; et*

 *(b) envisager d'afficher sur la page Web des rédacteurs du TG du site Web de l'UPOV le caractère supplémentaire notifié par l'Union européenne pour les principes directeurs d'examen de la laitue, tel qu'il figure à l'annexe I du présent document.*

Principes directeurs d'examen d'adoption

## Contexte

 Le TC, lors de sa quarante-septième session, tenue à Genève du 4 au 6 avril 2011, a noté que le Conseil, lors de sa quarante-troisième session ordinaire, tenue à Genève le 22 octobre 2009, avait approuvé la pratique selon laquelle les principes directeurs d'examen sont adoptés par le TC au nom du Conseil sur la base du programme de travail approuvé par le Conseil, sans que les principes directeurs d'examen individuels soient soumis au Conseil pour examen (voir le document C/43/17 "Rapport", paragraphe 38).

 À sa cinquante-sixième session ordinaire, tenue à Genève le 28 octobre 2022, le Conseil a approuvé les travaux du TC et les programmes de travail des TWP dont il a été rendu compte au TC, comme indiqué dans le document TC/58/31 "Rapport" (voir le document C/56/15 "Rapport", paragraphe 60).

## Principes directeurs d'examen pour le brocoli (document TG/151/5)

 Le TWV, à sa cinquante-septième session[[3]](#footnote-4) , a noté que tous les principes directeurs d'examen pour les espèces de *Brassica oleracea ont* été révisés en 2023 en vue de l'actualisation du caractère "stérilité mâle", à l'exception des principes directeurs d'examen pour le brocoli (*Brassica oleracea* L. var. *italica* Plenck, document TG/151/5). Le TWV est convenu que l'omission des principes directeurs d'examen du brocoli avait été une erreur et a décidé de proposer au Comité technique de modifier le caractère 24 [stérilité mâle] et son explication dans le document TG Broccoli (voir le paragraphe 79 du document TWV/57/26 "Rapport").

 La proposition de révision partielle des principes directeurs d'examen pour le brocoli (document TG/151/5) en vue de la révision du caractère 24 "stérilité mâle" figure dans le document TC/59/9.

 Le TC est invité à examiner la proposition du TWV de réviser le caractère "stérilité mâle" dans les principes directeurs d'examen du brocoli (document TG/151/5) en même temps que la révision de toutes les autres espèces de Brassica oleracea.

## Liste des projets directeurs d'examen proposés pour adoption

 L'annexe II du présent document présente la liste des projets de principes directeurs d'examen proposés pour adoption par le TWV, le TWA, le TWO et le TWF, lors de leurs sessions de 2023, qui seront examinés par le TC-EDC lors de sa réunion des 17 et 18 octobre 2023.

 Le TC est invité à prendre note de la liste des projets de principes directeurs d'examen dont l'adoption est prévue par le TC, sous réserve des modifications proposées par le TC-EDC, telle qu'elle figure à l'annexe II du présent document.

Principes directeurs d'examen adoptés par correspondance dans 2023

Contexte

 Le document TGP/7 "Élaboration des principes directeurs d'examen" indique que "Le Comité technique peut adopter des principes directeurs d'examen lors de sa session ou par correspondance. Les principes directeurs d'examen peuvent être adoptés par correspondance selon la procédure suivante :

* "les projets de principes directeurs d'examen sont diffusés au TC pour adoption par correspondance avec les recommandations du TC-EDC ;
* "le projet de principes directeurs d'examen est considéré comme adopté si aucun commentaire n'est reçu dans un délai de six semaines ;
* "si des observations sont reçues, le projet de principes directeurs d'examen est renvoyé au TWP concerné pour qu'il soit tenu compte de ces observations".

Adoptions par correspondance

 Le TC-EDC, lors de sa réunion tenue les 20 et 21 mars 2023, a examiné le projet de principes directeurs d'examen soumis à l'adoption des TWP. Le TC-EDC a recommandé l'adoption par correspondance des principes directeurs d'examen, tels qu'ils figurent à l'annexe III du présent document.

 Le 20 juillet 2023, le Bureau de l'Union a publié la circulaire E-23/121 proposant l'adoption par correspondance du projet révisé de principes directeurs d'examen intégrant les modifications rédactionnelles recommandées par le TC-EDC. Aucune objection n'a été reçue par le Bureau de l'Union et les principes directeurs d'examen ont été considérés comme adoptés par le TC par correspondance.

 *Le TC est invité à prendre note du projet de principes directeurs d'examen adopté par correspondance, tel qu'il figure à l'annexe III du présent document.*

corrections des principes directeurs d'examen

 Les corrections suivantes seront apportées aux principes directeurs d'examen et publiées sur le site Web de l'UPOV après la cinquante-neuvième session du TC :

(a) TG/3/12Blé

La correction concerne uniquement le point suivant dans la version française des principes directeurs d'examen :

* Questionnaire technique : Caractère 5.7 (17) : ajouter le niveau d'expression manquant (3) "présence de couronnes".

(b) TG/154/4 Rev. Leaf Chicorée

La correction concerne le point suivant :

* Tableau 1 : utiliser le même nombre pour les niveaux d'expression que dans le caractère 24 ; et "circulaire à arrondi-aplati" lire "arrondi-aplati".

 *Le TC est invité à prendre note des corrections à apporter aux principes directeurs d'examen adoptés pour le blé (version française du document TG/3/2) et la chicorée à feuilles (document TG/154/4 Rev.), comme indiqué au paragraphe 31 du présent document.*

PROJET DE DIRECTIVES D'EXAMEN DISCUTÉES PAR LES TWP EN 2023

 Les principes directeurs d'examen examinés par les TWP lors de leurs sessions en 2023 sont présentés à l'annexe IV du présent document.

 *Le TC est invité à prendre note des projets de principes directeurs d'examen examinés par les TWP, lors de leurs sessions en 2023, tels qu'ils sont énumérés à l'annexe IV du présent document.*

PROJETS DIRECTEURS D'EXAMEN A DISCUTER PAR LES TWPS DANS 2024

Propositions des groupes de travail techniques

 Pour leurs sessions de 2024, les TWP ont proposé d'examiner l'élaboration de nouveaux principes directeurs d'examen, ou la révision de principes directeurs d'examen adoptés, tels qu'ils sont énumérés à l'annexe V du présent document.

 *Le TC est invité à examiner le programme d'élaboration de nouveaux principes directeurs d'examen et de révision des principes directeurs d'examen adoptés, tel qu'il figure à l'annexe V du présent document.*

L'ÉTAT DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN EXISTANTS OU DES PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN

 La liste des principes directeurs d'examen existants est disponible sur le site web de l'UPOV (voir : [https://www.upov.int/test\_guidelines/en/list.jsp)](https://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp).

 Les principes directeurs d'examen sont publiés en tant que documents de travail provisoires sur les pages respectives des groupes de travail techniques et n'ont aucun statut tant qu'ils n'ont pas été adoptés par le Comité technique (disponible à l'adresse suivante : [https://www.upov.int/meetings/en/topic.jsp).](https://www.upov.int/meetings/en/topic.jsp)

 *Le TC est invité à prendre note de la liste des principes directeurs d'examen existants, telle qu'elle figure sur le site Internet de l'UPOV (voir : [https://www.upov.int/test\_guidelines/en/list.jsp).](https://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp)*

principes directeurs d'examen remplacés

 Les versions remplacées des principes directeurs d'examen sont disponibles sur la page "Superseded Test Guidelines" du site web de l'UPOV (accessible à l'adresse suivante : [https://www.upov.int/test\_guidelines/en/list\_supersede.jsp).](https://www.upov.int/test_guidelines/en/list_supersede.jsp)

 *Le TC est invité à noter que les versions remplacées des principes directeurs d'examen sont disponibles sur la page "Superseded Test Guidelines" du site Web de l'UPOV [(https://www.upov.int/test\_guidelines/en/list\_supersede.jsp).](https://www.upov.int/test_guidelines/en/list_supersede.jsp)*

Abréviations

TWA Technical Working Party for Agricultural Crops (groupe de travail technique pour les cultures agricoles)

TWF Technical Working Party for Fruit Crops (groupe de travail technique pour les cultures fruitières)

TWO Technical Working Party for Ornamental Plants and Forest Trees (groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers)

TWP Technical Working Party (groupe de travail technique)

TWV Groupe de travail technique sur les légumes

A adopté

\*\* Code ISO du pays ayant participé à l'élaboration des principes directeurs d'examen

proj.x: document tardif présenté au(x) TWP/TC concerné(s)

proj.nov : pas de document existant

2023\* Projet "final" de principes directeurs d'examen examiné par le(s) TWP concerné(s) en 2023

2023 Directives d'essai examinées par le(s) TWP concerné(s) en 2023

TC/59 à examiner pour adoption à la cinquante-neuvième session du TC (2023).

TC-EDC/Mar24 à examiner par le Comité de rédaction élargi lors de sa réunion de mars 2024 en vue de son adoption par le TC par correspondance.

2024\* Projet "final" de principes directeurs d'examen à examiner par le(s) TWP concerné(s) en 2024

2024 Lignes directrices pour les essais à examiner par le(s) TWP concerné(s) en 2024

[L'annexe I suit]

Principes directeurs d'examen pour la laitue : TG/13/11 Rev.2

Caractère supplémentaire

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| L'autorité qui soumet la demande : | OCVV (QZ) | Contact Expert : | Nom : | Morineau Céline |
|  |  |   |  |  |
| Date : | 28/07/2022 | Organisation : | OCVV |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  | Tél : | +33 (0) 2.41.25.64.00 |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  | E-mail : | morineau@cpvo.europa.eu |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  English |  français |  deutsch |  español | Example Varieties/ **[iii]**Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo | Note/Nota |
| **Nouveau 1.** | **VG** |

|  |
| --- |
| **Resistance to *Bremia lactucae*(Bl) Isolate PT2036** |

 |

|  |
| --- |
| **Résistance à *Bremia lactucae* (Bl) Isolat PT2036** |

 |

|  |
| --- |
| **Resistenz gegen *Bremia lactucae* (Bl) Isolat PT2036** |

 |

|  |
| --- |
| **Resistencia a *Bremia lactucae* (Bl) Aislado PT2036** |

 |  |  |
| **QL** |  | absent | absente | fehlend | ausente | Green Towers, Odra | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Templin | 9 |

 **[i]** indiquer le type d'expression (QL, PQ, QN)

 **[ii]** indiquer la méthode d'observation (VG, VS, MG, MS)

**[iii]** variété indiquée à titre d'exemple d'au moins deux États.

**Explication / Illustration (y compris l'étendue de l'utilisation du/des caractère(s)) :**

Résistance à l'isolat PT2036 de Bremia lactucae (Bl)

1. L'agent pathogène *Bremia* lactucae

2. Statut de quarantaine non

3. Espèces hôtes laitue - Lactuca sativa L.

4. Source de l'inoculum Naktuinbouw (resistentie@naktuinbouw.nl)

5. Isolat PT2036

6. Établissement de l'identité de l'isolat test sur les différences (voir tableau ci-dessous)

7. Test de pathogénicité d'établissement sur les variétés sensibles

8. Inoculum de multiplication

8.1 Moyen de multiplication plantules de laitue

8.2 Variété de multiplication variété indiquée à titre d'exemple : Green Towers.

8.3 Stade de la plante au moment de l'inoculation du cotylédon à la première feuille

8.4 Milieu d'inoculation eau du robinet

8.5 Méthode d'inoculation pulvérisation d'une suspension de spores

8.6 Récolte de l'inoculum lavage des feuilles

8.7 Contrôle de l'inoculum récolté comptage des spores

8.8 Durée de conservation/viabilité de l'inoculum 2 heures à température ambiante ; 2 jours au réfrigérateur

9. Format de l'épreuve

9.1 Nombre de plantes par génotype au moins 20

9.2 Nombre de répétitions -

9.3 Variétés de contrôle (informatif) différentiels (voir tableau ci-dessous)

9.4 Conception des tests -

9.5 Installation d'essai salle climatique

9.6 Température 15°C-18°C

9.7 La lumière suffisante pour une bonne croissance des plantes ; les semis ne doivent pas être étiolés.

 option : lumière réduite 24 heures après l'inoculation

9.8 Saison -

9.9 Mesures particulières Les plantes peuvent pousser sur du papier buvard humide avec ou sans

 solution nutritive, sur du sable ou sur du terreau (voir point 13).

 une humidité élevée (>90%) est essentielle pour l'infection et la

 sporulation.

10. Inoculation

10.1 Préparation de l'inoculum lavage des feuilles par agitation vigoureuse dans un récipient fermé.

 conteneur

10.2 Quantification de l'inoculum comptage des spores ; la densité des spores doit être de 3,104 -1,105

10.3 Stade de la plante au moment de l'inoculation stade cotylédon

10.4 Méthode d'inoculation pulvérisation jusqu'à ruissellement

 option : lumière réduite 24 heures après l'inoculation

10.5 Première observation début de sporulation sur les variétés sensibles (vers 7

 jours après l'inoculation)

10.6 Deuxième observation 3-4 jours après la première observation (environ 10 jours après la première observation)

 inoculation)

10.7 Observations finales 14 jours après l'inoculation

 deux de ces trois observations peuvent suffire ; la troisième

 La notation est facultative pour l'observation de l'évolution des symptômes dans les cas suivants

 en cas de doute. Le jour de la sporulation maximale devrait être

 au cours de cette période.

11. Observations

11.1 Méthode Observation visuelle de la sporulation et de la réaction nécrotique à l'égard des produits de la pêche.

 infection

* 1. Échelle d'observation resistance à

0 pas de sporulation, pas de nécrose

 1 pas de sporulation, nécrose présente

 2 sporulation faible (beaucoup moins que le témoin sensible)

 avec nécrose

 3 sporulation faible (inférieure à celle du témoin sensible et non

 évoluant entre la deuxième et la troisième observation) avec

 nécrose

 4 très lâche à lâche (n'évoluant pas entre la deuxième et la troisième année).

 et troisième observation) sans nécrose

 sensible

 5 sporulation réduite (par rapport au témoin sensible)

 sans nécrose

 6 sporulation normale sans nécrose

11.3 Validation des essais sur les normes.

 Dans le cas d'une sporulation normale (même niveau que la sporulation sensible), l'agent pathogène doit être en possession d'un certificat d'aptitude.

 contrôle) avec nécrose, un autre test sur des plantes plus grandes ou d'autres

 doit être entrepris.

12. Interprétation des données en termes de classes 0, 1, 2, 3 et 4 de l'UPOV : résistantes

états caractéristiques classes 5 et 6 : sensibles

13. Points de contrôle critiques Réaction des normes (la pression d'infection peut varier)

 entre les expériences, ce qui entraîne de légères différences dans les

 l'intensité de la sporulation) ; lorsque les réactions ne sont pas claires, les

 L'expérience devrait être répétée.

 L'ensemencement sur le sol permet de voir les nécroses, mais les faibles

 la sporulation (beaucoup plus petite que celle du témoin sensible) peut apparaître ;

 lors d'essais sur le sable, les spores peuvent être confondues avec des grains de sable.

 sable.

 En cas d'utilisation de la solution nutritive sur du papier buvard, un

 un fongicide peut être ajouté pour éviter la contamination par les saprophytes



[L'annexe II suit]

TEST GUIDELINES FOR ADOPTION / PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN POUR ADOPTION /
PRÜFUNGSRICHTLINIEN ZUR ANNAHME / DIRECTRICES DE EXAMEN PARA ADOPCIÓN

| \*\* | TWP | Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento | English | Français | Deutsch | Español | Botanical name |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| NEW TEST GUIDELINES / NOUVEAUX PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN / NEUE PRÜFUNGSRICHTILINIEN /NUEVAS DIRECTRICES DE EXAMEN |
| JP | TWO |

|  |
| --- |
| TG/OXYPE\_CAE(proj.3) |

 |

|  |
| --- |
| Oxypetalum |

 | Oxypetalum | Oxypetalum | Oxipetalum |

|  |
| --- |
| Oxypetalum coeruleum (D. Don) Decne. |

 |
| JP | TWF | TG/MORUS(proj.6) | Mulberry |  |  |  | *Morus* L. |
| REVISIONS OF ADOPTED TEST GUIDELINES / RÉVISIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN ADOPTÉS / REVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS |
|

|  |
| --- |
| DE |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| TG/14/10(proj.8) |

 |

|  |
| --- |
| Apple |

 |

|  |
| --- |
| Pommier |

 |

|  |
| --- |
| Apfel |

 |

|  |
| --- |
| Manzano |

 |

|  |
| --- |
| Malus domestica (Suckow) Borkh. |

 |
|

|  |
| --- |
| FR |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| TG/35/8(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Sweet Cherry |

 |

|  |
| --- |
| Cerisier doux |

 |

|  |
| --- |
| Süsskirsche |

 |

|  |
| --- |
| Cerezo dulce |

 |

|  |
| --- |
| Prunus avium (L.) L. |

 |
|

|  |
| --- |
| GB |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| TG/36/7(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Oilseed Rape |

 |

|  |
| --- |
| Colza |

 |

|  |
| --- |
| Raps |

 |

|  |
| --- |
| Colza |

 |

|  |
| --- |
| Brassica napus L. ssp.  nappus  |

 |
|

|  |
| --- |
| DE |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| TG/43/8(proj.4) |

 |

|  |
| --- |
| Raspberry; Black Raspberry |

 |

|  |
| --- |
| Framboisier |

 |

|  |
| --- |
| Himbeere |

 |

|  |
| --- |
| Frambueso |

 |

|  |
| --- |
| Rubus occidentalis L., Rubus idaeus L. |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| TG/44/12(proj.4) |

 |

|  |
| --- |
| Tomato |

 |

|  |
| --- |
| Tomate |

 |

|  |
| --- |
| Tomate |

 |

|  |
| --- |
| Tomate |

 |

|  |
| --- |
| Solanum lycopersicum L. x Solanum pimpinellifolium L., *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum cheesmaniae* (L. Ridley) Fosberg, Solanum lycopersicum L. |

 |
|

|  |
| --- |
| IT |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| TG/50/10(proj.7) |

 |

|  |
| --- |
| Grapevine |

 |

|  |
| --- |
| Vigne |

 |

|  |
| --- |
| Rebe |

 |

|  |
| --- |
| Vid |

 |

|  |
| --- |
| Vitis L. |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| TG/76/9(proj.6) |

 |

|  |
| --- |
| Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika, Chili |

 |

|  |
| --- |
| Piment, Poivron |

 |

|  |
| --- |
| Paprika |

 |

|  |
| --- |
| Aji, Chile, Pimiento |

 |

|  |
| --- |
| Capsicum annuum L. |

 |
|

|  |
| --- |
| JP |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| TG/90/7(proj.6) |

 |

|  |
| --- |
| Kale |

 |

|  |
| --- |
| Chou kale |

 |

|  |
| --- |
| Kale |

 |

|  |
| --- |
| Kale |

 |

|  |
| --- |
| Brassica oleracea L. var. medullosa Thell., Brassica oleracea L. var. viridis L., Brassica oleracea L. var. costata DC., rassica oleracea L. var. sabellica L., Brassica oleracea L. var. palmifolia DC. |

 |
|

|  |
| --- |
| KR |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| TG/105/5(proj.4) |

 |

|  |
| --- |
| Chinese Cabbage |

 |

|  |
| --- |
| Chou chinois |

 |

|  |
| --- |
| Chinakohl |

 |

|  |
| --- |
| Repollo chino |

 |

|  |
| --- |
| hybrids between Brassica rapa L. Emend. Metzg. ssp. pekinensis (Lour.) Hanelt and Brassica rapa L. Emend. Metzg. ssp. chinensis (L.) Hanelt, hybrids between Brassica rapa L. Emend. Metzg. ssp. pekinensis (Lour.) Hanelt and Brassica rapa L. var. rapa (L.) Thell., Brassica rapa L. subsp. pekinensis (Lour.) Kitam., Brassica × turicensis O. E. Schulz & Thell. |

 |
|

|  |
| --- |
| DE |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| TG/134/4(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Safflower |

 |

|  |
| --- |
| Carthame |

 |

|  |
| --- |
| Saflor |

 |

|  |
| --- |
| Cártamo |

 |

|  |
| --- |
| Carthamus tinctorius L. |

 |
|

|  |
| --- |
| FR |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| TG/148/3(proj.4) |

 |

|  |
| --- |
| Weigela |

 |

|  |
| --- |
| Weigela |

 |

|  |
| --- |
| Weigelie |

 |

|  |
| --- |
| Weigela |

 |

|  |
| --- |
| Weigela Thunb. |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| TG/181/4(proj.4) |

 |

|  |
| --- |
| Amaryllis |

 |

|  |
| --- |
| Amaryllis |

 |

|  |
| --- |
| Amaryllis |

 |

|  |
| --- |
| Amarilis |

 |

|  |
| --- |
| Hippeastrum Herb. |

 |
|

|  |
| --- |
| QZ |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| TG/194/2(proj.4) |

 |

|  |
| --- |
| Lavandula/Lavender |

 |

|  |
| --- |
| Lavande vraie, Lavandins |

 |

|  |
| --- |
| Echter Lavendel, Lavendel |

 |

|  |
| --- |
| Lavándula, Lavenda |

 |

|  |
| --- |
| *Lavandula* L. |

 |
|

|  |
| --- |
| HU |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| TG/230/2(proj.4) |

 |

|  |
| --- |
| Sour Cherry; Duke Cherry |

 |

|  |
| --- |
| Griotte, Cerisier acide |

 |

|  |
| --- |
| Sauerkirsche |

 |

|  |
| --- |
| Cerezo ácido, Guindo; Cerezo Duke |

 |

|  |
| --- |
| Prunus ×gondouinii (Poit. & Turpin) Rehder, Prunus cerasus L. |

 |
| PARTIAL REVISIONS OF TEST GUIDELINES / RÉVISIONS PARTIELLES DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN ADOPTÉS /TEILREVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES PARCIALES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS |
| NL | TWV | TC/59/9,TG/151/5 | Broccoli | Brocoli | Brokkoli | Brócoli | *Brassica oleracea* L. var. *italica* Plenck) |
| NL | TWV | TC/59/10,TG/54/7 Rev. | Brussels Sprouts | Chou de Bruxelles | Rosenkohl | Col de Bruselas | *Brassica oleracea* L. var. *gemmifera* DC. |
| NL | TWV | TC/59/11,TG/48/7 Rev. | Cabbage | Chou pommé | Wirsing | Col repollo | *Brassica oleracea* L.: *Brassica* (White Cabbage Group); *Brassica* (Savoy Cabbage Group); *Brassica* (Red Cabbage Group) |
|  | TWV | TC/59/12,TG/49/8 Corr. | Carrot | Carotte | Möhre | Zanahoria | *Daucus carota* L. |
| NL | TWV | TC/59/13,TG/45/7 Rev. | Cauliflower | Chou-fleur | Blumenkohl | Coliflor | *Brassica oleracea* L. convar *botrytis* (L.) Alef. var. *botrytis* L. |
| NL | TWV | TC/59/14, TG/75/7 | Cornsalad | Mâche | Feldsalat | Hierba de los canónigos | *Valerianella locusta* L.; *Valerianella eriocarpa* Desv. |
|  | TWV | TC/59/15,TG/61/7 Rev. 2 Corr. 2 | Cucumber, Gherkin | Concombre, Cornichon | Gurke | Pepino, Pepinillo | *Cucumis sativus* L. |
| NL | TWV | TC/59/16, TG/172/4 | Industrial Chicory | Chicorée industrielle | Wurzelzichorie | Achicoria industrial | *Cichorium intybus* L. partim |
| NL | TWV | TC/59/17,TG/65/4 Rev. | Kohlrabi | Chou-rave | Kohlrabi | Colinabo | *Brassica oleracea* L. convar. *acephala* (DC.) Alef. var. *gongylodes* L. (*Brassica oleracea* L. *Gongylodes* Group) |
| NL | TWV | TC/59/18,TG/13/11 Rev. 2  | Lettuce | Laitue | Salat | Lechuga | *Lactuca sativa* L. |
| QZ | TWV/TWA | TC/59/19,TG/2/7 | Maize | Maïs | Mais | Maíz | *Zea mays* L. |
| FR | TWV | TC/59/20,TG/104/5 Rev. 2 | Melon | Melon | Melone | Melón | *Cucumis melo* L. |
| FR | TWV | TC/59/21,TG/63/7-TG/64/7 Rev. Corr. | Radish; Black Radish | Radis rave, Radis de tous les mois | Rettich, Radieschen | Rábano de invierno, Rábano negro, Rabanito, Rábano | *Raphanus sativus* L. var *sativus*; *Raphanus sativus* L. var. *niger* (Mill.) S. Kerner |
| NL | TWV | TC/59/22,TG/55/7 Rev. 6 | Spinach | Épinard | Spinat | Espinaca | *Spinacia oleracea* L. |
| NL | TWV | TC/59/23,TG/89/6 Rev. | Swede, Rutabaga | Rutabaga, Chou-navet | Kohlrübe | Colinabo L. var. napobrassica (L.) Rchb. | *Brassica napus* L. var. *napobrassica* (L.) Rchb. |
|  | TWV | TC/59/27,TG/294/1 Corr. Rev. 4 | Tomato Rootstocks | Porte-greffe de tomate | Tomatenunter- | Portainjertos de tomate | *Solanum habrochaites* S. Knapp *&* D.M. Spooner*; Solanum lycopersicum* L. x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner; *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum peruvianum* (L.) Mill*.; Solanum pimpinellifolium* L. *x Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner |
| FR | TWV | TC/59/24,TG/119/4 Corr. 2 | Vegetable Marrow, Squash | Courgette | Zucchini | Calabacín | *Cucurbita pepo* L. |
| NL | TWV | TC/59/25,TG/142/5 Rev. | Watermelon | Pastèque | Wassermelone | Sandía | *Citrullus lanatus* (Thunb.) Matsum. et Naka |
| NL | TWO | TC/59/26,TG/283/1 Rev. | Oncidium; xOncidesa; xIonocidium, xZelenkocidium | Oncidium; xOncidesa; xIonocidium, xZelenkocidium | Oncidium; xOncidesa; xIonocidium, xZelenkocidium | Oncidium; xOncidesa; xIonocidium, xZelenkocidium | *Oncidium* Sw.; ×*Oncidesa* Hort.; ×*Ionocidium* Hort.; ×*Zelenkocidium* J.M.H.Shaw. |

Summary / Résumé / Zusammenfassung / Resumen

2 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d’examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen

14 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d’examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.

19 Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d’examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas

[Annex III follows /
L’annexe III suit /
Anlage III folgt /
Sigue el Anexo III]

TEST GUIDELINES ADOPTED BY CORRESPONDENCE / PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS PAR CORRESPONDANCE / AUF DEM SCHRIFTWEG ANGENOMMENE PRÜFUNGSRICHTLINIEN / DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTED POR CORRESPONDENCE

| \*\* | TWP | Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento | Anglais | Français | Deutsch | Espagnol | Nom botanique |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| REVISIONS OF ADOPTED TEST GUIDELINES / RÉVISIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / REVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS |
| DE | TWF | TG/22/11 | Fraise | Fraisier | Erdbeere | Fresa, Frutilla | *Fragaria* L. |
| HU | TWA | TG/81/7 | Tournesol | Tournesol | Sonnenblume | Girasol | *Helianthus annuus* L. |
| DE | TWO | TG/94/7 | Ling, bruyère sylvestre | Callune | Besenheide | Calluna | *Calluna vulgaris* (L.) Hull |
| NL | TWA | TG/168/4 | Statice | Statice | Statice | Limonium | *Limonium* Mill. ; *Goniolimon* Boiss. ; *Psylliostachys* (Jaub. & Spach) Nevski |

Résumé / Résumé / Zusammenfassung / Resumen

0New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d'examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen

4 Revision of adopted Test Guidelines / Révision de principes directeurs d'examen adoptés / Revision angenommener Prüfungsrichtlinien / Revision de directrices de examen adoptadas.

 0Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d'examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones parciales de directeurs d'examen adoptadas

[Annex IV follows /
L'annexe IV suit /
Anlage IV folgt /
Sigue el Anexo IV]

DRAFT TEST GUIDELINES DISCUSSED BY THE TWPS IN 2023 /
PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN EXAMINÉS PAR LES TWP EN 2023 /
VON DEN TWP IN 2023 BERARBEITETE PRÜFUNGSRICHTLINIEN /
PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN EXAMINADOS POR LOS TWP EN 2023

| \*\* | TWP | Status État Zustand Estado | Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento | English | Français | Deutsch | Español | Botanical nameNom botaniqueBotanischer NameNombre botánico |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
| DE |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2023\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/14/10(proj.7) |

 |

|  |
| --- |
| Apple |

 |

|  |
| --- |
| Pommier |

 |

|  |
| --- |
| Apfel |

 |

|  |
| --- |
| Manzano |

 |

|  |
| --- |
| *Malus domestica* (Suckow) Borkh. |

 |
|

|  |
| --- |
| QZ |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2023 |

 |

|  |
| --- |
| TG/24/7(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Poinsettia |

 |

|  |
| --- |
| Poinsettia |

 |

|  |
| --- |
| Poinsettie, Weihnachts-stern |

 |

|  |
| --- |
| Flor de Pascua |

 |

|  |
| --- |
| *Euphorbia pulcherrima* Willd. ex Klotzsch |

 |
|

|  |
| --- |
| FR |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2023\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/35/8(proj.4) |

 |

|  |
| --- |
| Sweet Cherry |

 |

|  |
| --- |
| Cerisier doux |

 |

|  |
| --- |
| Süsskirsche |

 |

|  |
| --- |
| Cerezo dulce |

 |

|  |
| --- |
| *Prunus avium* (L.) L. |

 |
|

|  |
| --- |
| GB |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| 2023\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/36/7(proj.4) |

 |

|  |
| --- |
| Oilseed Rape |

 |

|  |
| --- |
| Colza |

 |

|  |
| --- |
| Raps |

 |

|  |
| --- |
| Colza |

 |

|  |
| --- |
| *Brassica napus* L. ssp. *nappus* |

 |
|

|  |
| --- |
| DE |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2023\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/43/8(proj.3) |

 |

|  |
| --- |
| Raspberry; Black Raspberry |

 |

|  |
| --- |
| Framboisier |

 |

|  |
| --- |
| Himbeere |

 |

|  |
| --- |
| Frambueso |

 |

|  |
| --- |
| *Rubus idaeus* L.; *Rubus occidentalis* L. |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2023\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/44/12(proj.3) |

 |

|  |
| --- |
| Tomato |

 |

|  |
| --- |
| Tomate |

 |

|  |
| --- |
| Tomate |

 |

|  |
| --- |
| Tomate |

 |

|  |
| --- |
| *Solanum lycopersicum* L.; *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum pimpinellifolium* L.; *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum cheesmaniae* (L. Ridley) Fosberg |

 |
|

|  |
| --- |
| IT |

 |

|  |
| --- |
| TWF/TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2023\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/50/10(proj.6) |

 |

|  |
| --- |
| Grapevine |

 |

|  |
| --- |
| Vigne |

 |

|  |
| --- |
| Rebe |

 |

|  |
| --- |
| Vid |

 |

|  |
| --- |
| *Vitis* L. |

 |
|

|  |
| --- |
| IT |

 |

|  |
| --- |
| TWF/TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2023 |

 |

|  |
| --- |
| TG/71/4(proj.4) |

 |

|  |
| --- |
| Hazelnut |

 |

|  |
| --- |
| Noisetier |

 |

|  |
| --- |
| Haselnuss |

 |

|  |
| --- |
| Avellano |

 |

|  |
| --- |
| *Corylus colurna* L.; *Corylus avellana* L. |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2023\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/76/9(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika, Chili |

 |

|  |
| --- |
| Poivron, Piment |

 |

|  |
| --- |
| Paprika |

 |

|  |
| --- |
| Ají, Chile, Pimiento |

 |

|  |
| --- |
| *Capsicum annuum* L. |

 |
|

|  |
| --- |
| JP |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2023\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/90/7(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Kale |

 |

|  |
| --- |
| Chou frisé |

 |

|  |
| --- |
| Grünkohl |

 |

|  |
| --- |
| Col rizada |

 |

|  |
| --- |
| *Brassica oleracea* L. var. *viridis* L.; *Brassica oleracea* L. var. *costata* DC.; *Brassica oleracea* L. var. *sabellica* L.; *Brassica oleracea* L. var. *palmifolia* DC.; *Brassica oleracea* L. var. *medullosa* Thell. |

 |
|

|  |
| --- |
| KR |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2023\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/105/5(proj.3) |

 |

|  |
| --- |
| Chinese Cabbage |

 |

|  |
| --- |
| Chou chinois |

 |

|  |
| --- |
| Chinakohl |

 |

|  |
| --- |
| Repollo chino |

 |

|  |
| --- |
| hybrids between *Brassica rapa* L. Emend. Metzg. ssp. *pekinensis* (Lour.) Hanelt and *Brassica rapa* L. Emend. Metzg. ssp. *chinensis* (L.) Hanelt; hybrids between *Brassica rapa* L. Emend. Metzg. ssp. *pekinensis* (Lour.) Hanelt and *Brassica rapa* L. var. *rapa* (L.) Thell.; *Brassica rapa* L. subsp. *pekinensis* (Lour.) Kitam.; *Brassica* × *turicensis* O. E. Schulz & Thell. |

 |
|

|  |
| --- |
| DE |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| 2023 |

 |

|  |
| --- |
| TG/134/4(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Safflower |

 |

|  |
| --- |
| Carthame |

 |

|  |
| --- |
| Saflor |

 |

|  |
| --- |
| Cártamo |

 |

|  |
| --- |
| *Carthamus tinctorius* L. |

 |
|

|  |
| --- |
| DE |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2023\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/136/6(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Parsley |

 |

|  |
| --- |
| Persil |

 |

|  |
| --- |
| Petersilie |

 |

|  |
| --- |
| Perejil |

 |

|  |
| --- |
| *Petroselinum crispum* (Mill.) Fuss  |

 |
|

|  |
| --- |
| FR |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2023\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/148/3(proj.3) |

 |

|  |
| --- |
| Weigela |

 |

|  |
| --- |
| Weigela |

 |

|  |
| --- |
| Weigelie |

 |

|  |
| --- |
| Weigela |

 |

|  |
| --- |
| *Weigela* Thunb. |

 |
|

|  |
| --- |
| FR |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| 2023 |

 |

|  |
| --- |
| TG/150/4(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Fodder Beet |

 |

|  |
| --- |
| Betterave fourragère |

 |

|  |
| --- |
| Runkelrübe |

 |

|  |
| --- |
| Remolacha forrajera |

 |

|  |
| --- |
| *Beta vulgaris* L. |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2023\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/181/4(proj.3) |

 |

|  |
| --- |
| Amaryllis |

 |

|  |
| --- |
| Amaryllis |

 |

|  |
| --- |
| Amaryllis |

 |

|  |
| --- |
| Amarilis |

 |

|  |
| --- |
| *Hippeastrum* Herb. |

 |
|

|  |
| --- |
| AU |

 |

|  |
| --- |
| TWA/TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2023\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/186/2(proj.4) |

 |

|  |
| --- |
| Sugarcane |

 |

|  |
| --- |
| Canne à sucre |

 |

|  |
| --- |
| Zuckerrohr |

 |

|  |
| --- |
| Caña de Azúcar |

 |

|  |
| --- |
| *Saccharum* L. |

 |
|

|  |
| --- |
| QZ |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2023\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/194/2(proj.3) |

 |

|  |
| --- |
| Lavandula/Lavender |

 |

|  |
| --- |
| Lavande, Lavande vraie / Lavandins |

 |

|  |
| --- |
| Lavandula, Echter Lavendel/Lavendel |

 |

|  |
| --- |
| Lavándula, Lavanda |

 |

|  |
| --- |
| *Lavandula* L. |

 |
|

|  |
| --- |
| HU |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2023\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/230/2(proj.3) |

 |

|  |
| --- |
| Sour Cherry; Duke Cherry |

 |

|  |
| --- |
| Griotte, Cerisier acide |

 |

|  |
| --- |
| Sauerkirsche |

 |

|  |
| --- |
| Cerezo ácido, Guindo; Cerezo Duke |

 |

|  |
| --- |
| *Prunus ×gondouinii* (Poit. & Turpin) Rehder |

 |
|

|  |
| --- |
| AU |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2023 |

 |

|  |
| --- |
| TG/256/2(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Granadilla, Passion Fruit |

 |

|  |
| --- |
| Fruit de la passion, Barbadine |

 |

|  |
| --- |
| Purpurgranadilla, Passionsfrucht |

 |

|  |
| --- |
| Maracuyá, Granadilla |

 |

|  |
| --- |
| *Passiflora* *edulis* Sims |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| 2023 |

 |

|  |
| --- |
| TG/276/2(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Hemp, Cannabis |

 |

|  |
| --- |
| Chanvre |

 |

|  |
| --- |
| Hanf |

 |

|  |
| --- |
| Cáñamo |

 |

|  |
| --- |
| *Cannabis sativa* L. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2023 |

 |

|  |
| --- |
| TG/GINKG\_BIL(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Ginkgo |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| *Ginkgo biloba* L. |

 |
|

|  |
| --- |
| GB |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2023 |

 |

|  |
| --- |
| TG/LEUCA(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Leucanthemum |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| *Leucanthemum* Mill. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWO/TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2023\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/LYCIUM\_BAR(proj.3) |

 |

|  |
| --- |
| Goji |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| *Lycium chinense* Mill.; *Lycium barbarum* L. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2023 |

 |

|  |
| --- |
| TG/MAGNO(proj.4) |

 |

|  |
| --- |
| Magnolia |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| *Magnolia* L. |

 |
|

|  |
| --- |
| JP |

 |

|  |
| --- |
| TWF/TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2023\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/MORUS(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Mulberry |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| *Morus* L. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2023 |

 |

|  |
| --- |
| TG/NELUM(proj.1) Rev. |

 |

|  |
| --- |
| Lotus |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| *Nelumbo* Adans. |

 |
|

|  |
| --- |
| JP |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2023\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/OXYPE\_CAE(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Oxypetalum |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| *Oxypetalum coeruleum* (D. Don) Decne. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWA/TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2023 |

 |

|  |
| --- |
| TG/VIGNA\_RAD(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Mung Bean |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| *Vigna radiata* (L.) R. Wilczek |

 |
|

|  |
| --- |
| JP |

 |

|  |
| --- |
| TWA/TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2023\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/ZOYSI(proj.4) |

 |

|  |
| --- |
| Zoysia Grasses |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| *Zoysia* Willd. |

 |
| NL | TWV | 2023\* | TG/54/7 Rev., TWV/57/15 | Brussels Sprouts | Chou de Bruxelles | Rosenkohl | Col de Bruselas | *Brassica oleracea* L. var. *gemmifera* DC. |
| NL | TWV | 2023\* | TG/48/7 Rev., TWV/57/17 | Cabbage | Chou pommé | Wirsing | Col repollo | *Brassica oleracea* L.: *Brassica* (White Cabbage Group); *Brassica* (Savoy Cabbage Group); *Brassica* (Red Cabbage Group) |
|  | TWV | 2023 | TG/49/8 Corr,TWV/57/6 | Carrot | Carotte | Möhre | Zanahoria | *Daucus carota* L. |
| NL | TWV | 2023\* | TG/45/7 Rev., TWV/57/20 | Cauliflower | Chou-fleur | Blumenkohl | Coliflor | *Brassica oleracea* L. convar *botrytis* (L.) Alef. var. *botrytis* L. |
| NL | TWV | 2023\* | TG/75/7, TWV/57/7 | Cornsalad | Mâche | Feldsalat | Hierba de los canónigos | *Valerianella locusta* L.; *Valerianella eriocarpa* Desv. |
|  | TWV | 2023 | TG/61/7 Rev. 2 Corr. 2, TWV/57/5 | Gherkin, Cucumber | Concombre, Cornichon | Gurke | Pepino, Pepinillo | *Cucumis sativus* L. |
| NL | TWV | 2023\* | TG/172/4, TWV/57/8 | Industrial Chicory | Chicorée industrielle | Wurzelzichorie | Achicoria industrial | *Cichorium intybus* L. partim |
| NL | TWV | 2023\* | TG/65/4 Rev., TWV/57/21 | Kohlrabi | Chou-rave | Kohlrabi | Colinabo | *Brassica oleracea* L. convar. *acephala* (DC.) Alef. var. *gongylodes* L. (*Brassica oleracea* L. *Gongylodes* Group) |
| NL | TWV | 2023\* | TG/13/11 Rev. 2, TWV/57/12 | Lettuce | Laitue | Salat | Lechuga | *Lactuca sativa* L. |
| QZ | TWV/TWA | 2023\* | TG/2/7, TWV/57/4-TWA/52/4 | Maize | Maïs | Mais | Maíz | *Zea mays* L. |
| FR | TWV | 2023\* | TG/104/5 Rev. 2, TWV/57/22 | Melon | Melon | Melone | Melón | *Cucumis melo* L. |
| NL | TWV | 2023\* | TG/7/10 Rev. 2, TWV/57/13 | Pea | Pois | Erbse | Guisante | *Pisum sativum* L. |
| FR | TWV | 2023\* | TG/63/7-TG/64/7 Rev. Corr., TWV/57/9 | Radish; Black Radish | Radis rave, Radis de tous les mois | Rettich, Radieschen | Rábano de invierno, Rábano negro, Rabanito, Rábano | *Raphanus sativus* L. var *sativus*; *Raphanus sativus* L. var. *niger* (Mill.) S. Kerner |
| NL | TWV | 2023\* | TG/55/7 Rev. 6, TWV/57/11 | Spinach | Épinard | Spinat | Espinaca | *Spinacia oleracea* L. |
| NL | TWV | 2023\* | TG/89/6 Rev., TWV/57/16 | Swede, Rutabaga | Rutabaga, Chou-navet | Kohlrübe | Colinabo L. var. napobrassica (L.) Rchb. | *Brassica napus* L. var. *napobrassica* (L.) Rchb. |
|  | TWV | 2023 | TG/294/1 Corr. Rev. 4, TWV/57/24 | Tomato Rootstocks | Porte-greffe de tomate | Tomatenunter-lagen | Portainjertos de tomate | *Solanum habrochaites* S. Knapp *&* D.M. Spooner*; Solanum lycopersicum* L. x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner; *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum peruvianum* (L.) Mill*.; Solanum pimpinellifolium* L. *x Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner |
| FR | TWV | 2023\* | TG/119/4 Corr. 2, TWV/57/23 | Vegetable Marrow, Squash | Courgette | Zucchini | Calabacín | *Cucurbita pepo* L. |
| NL | TWV | 2023\* | TG/142/5 Rev., TWV/57/14 | Watermelon | Pastèque | Wassermelone | Sandía | *Citrullus lanatus* (Thunb.) Matsum. et Naka |
| GB | TWA | 2023\* | TG/19/11 | Barley | Orge | Gerste | Cebada | *Hordeum vulgare* L. |
| NL | TWO | 2023 | TG/283/1 Rev.,TWO/55/8 | Oncidium; xOncidesa; xIonocidium, xZelenkocidium | Oncidium; xOncidesa; xIonocidium, xZelenkocidium | Oncidium; xOncidesa; xIonocidium, xZelenkocidium | Oncidium; xOncidesa; xIonocidium, xZelenkocidium | *Oncidium* Sw.; ×*Oncidesa* Hort.; ×*Ionocidium* Hort.; ×*Zelenkocidium* J.M.H.Shaw. |
| AU, NZ | TWF | 2023 | TG/137/5, TWF/54/11 | Blueberry | Myrtille | Heidelbeere | Arándano americano | *Vaccinium angustifolium x Vaccinium myrsinites x Vaccinium corymbosum; Vaccinium angustifolium* Aiton*; Hybrids between Vaccinium corymbosum and Vaccinium angustifolium; Vaccinium corymbosum x Vaccinium angustifolium x Vaccinium virgatum;* Hybrids between *Vaccinium corymbosum* L. *and Vaccinium darrowii* Camp*; Vaccinium corymbosum* L*.; Vaccinium darrowii* Camp*; Vaccinium formosum* Andrews*; Vaccinium myrtilloides* Michx*.; Vaccinium myrtillus* L*.; Vaccinium simulatum* Small*; Vaccinium uliginosum* L*.; Vaccinium virgatum* Aiton |

Summary/Résumé/Zusammenfassung/Resumen

9 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d’examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen.

21 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d’examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.

21 Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d’examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtilinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas.

Total/Insgesamt: 51

of which / dont / davon / de las cuales:

35 \* — “Final” draft Test Guidelines (4 New, 15 Revisions, 16 Partial Revision) / Versions “finales” de projets de principes directeurs d’examen (4 nouveaux, 15 révisions, 16 révision partielle) / „Endgültige“ Entwürfe von Prüfungsrichtlinien (4 Neue, 15 Revisionen, 16 Teilrevisionen) / Proyectos “finales” de directrices de examen (4 nuevas, 15 revisiones, 16 revisión parcial).

[Annex V follows /
L’annexeIV suit /
Anlage V folgt /
Sigue el Anexo V]

DRAFT TEST GUIDELINES TO BE DISCUSSED BY THE TWPS IN 2024 /
PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN DEVANT ÊTRE EXAMINÉS PAR LES TWP EN 2024
VON DEN TWP IN 2024 ZU BEARBEITENDE PRÜFUNGSRICHTLINIEN /
PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN QUE HAN DE EXAMINARSE POR LOS TWP EN 2024.

| \*\* | TWP | Status État Zustand Estado | Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento | Anglais | Français | Deutsch | Espagnol | Nom botaniqueNom botaniqueNom botaniqueNombre botánico |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
| QZ |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/24/7(proj.3) |

 |

|  |
| --- |
| Poinsettia |

 |

|  |
| --- |
| Poinsettia |

 |

|  |
| --- |
| Poinsettie, Weihnachtsstern |

 |

|  |
| --- |
| Flor de Pascua |

 |

|  |
| --- |
| Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch ; Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch × Euphorbia cornastra (Dressler) Radcl.-Sm. |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/30/7(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Courbé |

 |

|  |
| --- |
| Agrostide |

 |

|  |
| --- |
| Straussgras |

 |

|  |
| --- |
| Agrostis |

 |

|  |
| --- |
| Agrostis canina L. ; Agrostis gigantea Roth ; Agrostis capillaris L. ; Agrostis stolonifera L. |

 |
|

|  |
| --- |
| DE |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/42/7-TG/140/1(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Rhododendron |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Rhododendron L. |

 |
|

|  |
| --- |
| IT |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/71/4(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Noisette |

 |

|  |
| --- |
| Noisetier |

 |

|  |
| --- |
| Haselnuss |

 |

|  |
| --- |
| Avellano |

 |

|  |
| --- |
| Corylus avellana L. ; Corylus colurna L. |

 |
|

|  |
| --- |
| ES |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/83/5(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Orange trifoliée |

 |

|  |
| --- |
| - |

 |

|  |
| --- |
| Dreiblättrige Orange (Poncirus) (Citrus L. - Gruppe 5) |

 |

|  |
| --- |
| Naranjo trifoliado (Poncirus) (Citrus L. - Grupo 5) |

 |

|  |
| --- |
| Citrus trifoliata L. |

 |
|

|  |
| --- |
| FR |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/84/5(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Prunier japonais |

 |

|  |
| --- |
| Prunier japonais |

 |

|  |
| --- |
| Pflaume d'Ostasiatie |

 |

|  |
| --- |
| Ciruelo japonés |

 |

|  |
| --- |
| Prunus salicina Lindl. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/110/4(proj.3) |

 |

|  |
| --- |
| Goyave |

 |

|  |
| --- |
| Goyavier |

 |

|  |
| --- |
| Guave |

 |

|  |
| --- |
| Guayabo |

 |

|  |
| --- |
| Psidium guajava L. |

 |
|

|  |
| --- |
| QZ |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/117/5(proj.4) |

 |

|  |
| --- |
| Plante à oeufs |

 |

|  |
| --- |
| Aubergine |

 |

|  |
| --- |
| Eierfrucht, Aubergine |

 |

|  |
| --- |
| Berenjena |

 |

|  |
| --- |
| Solanum melongena L. |

 |
|

|  |
| --- |
| DE |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/136/6(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Persil |

 |

|  |
| --- |
| Persil |

 |

|  |
| --- |
| Petersilie |

 |

|  |
| --- |
| Perejil |

 |

|  |
| --- |
| Petroselinum crispum (Mill.) Fuss  |

 |
|

|  |
| --- |
| JP |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/149/3(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Poire japonaise |

 |

|  |
| --- |
| Poirier japonais |

 |

|  |
| --- |
| Birne japonaise |

 |

|  |
| --- |
| Peral japonés |

 |

|  |
| --- |
| *Pyrus pyrifolia* (Burm. f.) Nakai var. *culta* (Mak.) Nakai |

 |
|

|  |
| --- |
| FR |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/150/4(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Betterave fourragère |

 |

|  |
| --- |
| Betterave fourragère |

 |

|  |
| --- |
| Runkelrübe |

 |

|  |
| --- |
| Remolacha forrajera |

 |

|  |
| --- |
| Beta vulgaris L. |

 |
|

|  |
| --- |
| JP |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/153/4(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Gingembre |

 |

|  |
| --- |
| Gingembre |

 |

|  |
| --- |
| Ingwer |

 |

|  |
| --- |
| Jengibre |

 |

|  |
| --- |
| Zingiber officinale Rosc. |

 |
|

|  |
| --- |
| FR |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/162/5(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Ail |

 |

|  |
| --- |
| Ail |

 |

|  |
| --- |
| Knoblauch |

 |

|  |
| --- |
| Ajo |

 |

|  |
| --- |
| Allium sativum L. |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/177/4(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Zantedeschia |

 |

|  |
| --- |
| - |

 |

|  |
| --- |
| Zantedeschia |

 |

|  |
| --- |
| Cala |

 |

|  |
| --- |
| *Zantedeschia* Spreng. |

 |
|

|  |
| --- |
| AU |

 |

|  |
| --- |
| TWA/TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/186/2(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Canne à sucre |

 |

|  |
| --- |
| Canne à sucre |

 |

|  |
| --- |
| Zuckerrohr |

 |

|  |
| --- |
| Caña de Azúcar |

 |

|  |
| --- |
| *Saccharum* L. |

 |
|

|  |
| --- |
| ES |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/201/2(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Mandarines |

 |

|  |
| --- |
| Mandarinier (Citrus L. - Groupe 1) |

 |

|  |
| --- |
| Mandarinen (Citrus L. - Gruppe 1) |

 |

|  |
| --- |
| Mandarino (Citrus L. - Grupo 1) |

 |

|  |
| --- |
| Citrus × aurantium L. ; Citrus reticulata Blanco |

 |
|

|  |
| --- |
| ES |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/203/2(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Citrons et limes |

 |

|  |
| --- |
| Limettier (Citronnier et) (Citrus L. - Groupe 3) |

 |

|  |
| --- |
| Zitronen und Limetten (Citrus L. - Gruppe 3) |

 |

|  |
| --- |
| Limón y Lima (Citrus L. - Grupo 3) |

 |

|  |
| --- |
| Citrus × limon (L.) Osbeck ; Citrus × aurantiifolia (Christm.) Swingle |

 |
|

|  |
| --- |
| CZ |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/243/2(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Festulolium |

 |

|  |
| --- |
| Festulolium |

 |

|  |
| --- |
| Festulolium |

 |

|  |
| --- |
| Festulolium |

 |

|  |
| --- |
| × Festulolium Aschers. et Graebn. |

 |
|

|  |
| --- |
| SK |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/247/2(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Aamaranthe à grains |

 |

|  |
| --- |
| Amarante |

 |

|  |
| --- |
| Fuchsschwanz, Amarant |

 |

|  |
| --- |
| Amaranto |

 |

|  |
| --- |
| Amaranthus L. à l'exclusion des variétés ornementales |

 |
|

|  |
| --- |
| AU |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/256/2(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Granadilla, fruit de la passion |

 |

|  |
| --- |
| Fruit de la passion, Barbadine |

 |

|  |
| --- |
| Purpurgranadilla, Passionsfrucht |

 |

|  |
| --- |
| Maracuyá, Granadilla |

 |

|  |
| --- |
| Passiflora edulis Sims |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/276/2(proj.3) |

 |

|  |
| --- |
| Chanvre, Cannabis |

 |

|  |
| --- |
| Chanvre |

 |

|  |
| --- |
| Hanf |

 |

|  |
| --- |
| Cáñamo |

 |

|  |
| --- |
| Cannabis sativa L. |

 |
|

|  |
| --- |
| MA |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/ARGAN(proj.6) |

 |

|  |
| --- |
| Argania |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| *Argania spinosa* (L.) Skeels |

 |
|

|  |
| --- |
| AU |

 |

|  |
| --- |
| TWA/TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/CYNOD(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Chiendent, herbe des Bermudes |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Cynodon Rich. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/GINKG\_BIL (proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Ginkgo |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Ginkgo biloba L. |

 |
|

|  |
| --- |
| GB |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/LEUCA(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Leucanthème |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Leucanthemum Mill. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWO/TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/LYCIUM\_BAR (proj.4) |

 |

|  |
| --- |
| Goji |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Lycium chinense Mill. ; Lycium barbarum L. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/MAGNO(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Magnolia |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Magnolia L. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/NELUM(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Lotus |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Nelumbo Adans. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWA/TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/VIGNA\_RAD (proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Haricot mungo |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Vigna radiata (L.) R. Wilczek |

 |
|

|  |
| --- |
| JP |

 |

|  |
| --- |
| TWA/TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/ZOYSI(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Graminées Zoysia |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Zoysia Willd. |

 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| NL | TWV | 2023\* | TG/54/7 Rev., TWV/57/15 | Choux de Bruxelles |  |  |  |  |
| NL | TWV | 2023\* | TG/54/7 Rev., TWV/57/15 | Choux de Bruxelles |  |  |  |  |
| NL | TWV | 2023\* | TG/54/7 Rev., TWV/57/15 | Choux de Bruxelles |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| JP | TWV | 2024\* | TG/130/4 | Asperges | Asperge | Spargel | Espárrago | *Asparagus officinalis* L. |
| NL | TWV | 2024\* | TG/151/5 | Brocoli | Brocoli | Brokkoli | Brócoli | *Brassica oleracea* L. var. *italica* Plenck |
| NL | TWV | 2024\* | TG/54/7 Rev., TWV/57/15 | Choux de Bruxelles | Chou de Bruxelles | Rosenkohl | Col de Bruselas | *Brassica oleracea* L. var. *gemmifera* DC. |
| NL | TWV | 2024\* | TG/48/7 Rev., TWV/57/17 | Choux | Chou pommé | Wirsing | Col repollo | *Brassica oleracea* L. : *Brassica* (groupe des choux blancs) ; *Brassica* (groupe des choux de Milan) ; *Brassica (groupe des choux* rouges) |
| NL | TWV | 2024\* | TG/45/7 Rev., TWV/57/20 | Chou-fleur | Chou-fleur | Blumenkohl | Coliflor | *Brassica oleracea* L. convar *botrytis* (L.) Alef. var. *botrytis* L. |
| NL | TWV | 2024\* | TG/61/7 Rev. 2 Corr. 2 | Concombre, cornichon | Concombre, Cornichon | Gurke | Pepino, Pepinillo | *Cucumis sativus* L. |
| NL | TWV | 2024\* | TG/65/4 Rev., TWV/57/21 | Chou-rave | Chou-rave | Chou-rave | Colinabo | *Brassica oleracea* L. convar. *acephala* (DC.) Alef. var. *gongylodes* L. (Groupe *Brassica oleracea* L. *Gongylodes*) |
| FR | TWV | 2024\* | TG/13/11 Rev. 2, TWV/57/12 | Laitue | Laitue | Salat | Lechuga | *Lactuca sativa* L. |
| NL | TWV/TWA | 2024\* | TG/2/7, TWV/57/4-TWA/52/4 | Maïs | Maïs | Mais | Maíz | *Zea mays* L. |
| NL | TWV | 2024\* | TG/7/10 Rev. 2, TWV/57/13 | Pois | Pois | Erbse | Guisante | *Pisum sativum* L. |
| TR | TWV | 2024 | TG/44/12(proj.3) | Tomate | Tomate | Tomate | Tomate | *Solanum lycopersicum* L. |
| NL | TWO | 2024 | TG/310/1 | Aloès | Aloès | Aloès | Aloès, Sábila | *Aloe* L. |
| NL | TWO | 2024 | TG/25/9 | Œillet | Oeillet | Nelke | Clavel | *Dianthus* L. |
| AU, NZ | TWF | 2024 | TG/137/5 | Myrtille | Myrtille | Heidelbeere | Arándano americano | *Vaccinium angustifolium x Vaccinium myrsinites x Vaccinium corymbosum ; Vaccinium angustifolium* Aiton *; Hybrides entre Vaccinium corymbosum et Vaccinium angustifolium ; Vaccinium corymbosum x Vaccinium angustifolium x Vaccinium virgatum ;* Hybrides entre *Vaccinium corymbosum* L. et Vaccinium darrowii Camp ; Vaccinium corymbosum L. ; V. darrowii Camp ; V. formosum Andrews ; Vaccinium myrtilloides Michx ; V. myrtilloides Michx. *et Vaccinium darrowii* Camp *; Vaccinium corymbosum* L. *; V. darrowii* Camp *; V. formosum* Andrews *; Vaccinium myrtilloides* Michx. *; V. myrtillus* L. *; V. simulatum* Small *; V. uliginosum* L. *; V. virgatum* Aiton |
| ES | TWF | 2024 | TG/202/1 Rév. 2 | Oranges (Citrus L. - Groupe 2) | Oranger (Citrus L. - Groupe 2) | Orangen (Citrus L., Gruppe 2) | Naranjo (Citrus L. - Grupo 2) | *Citrus* L. - Groupe 2 |
| ES | TWF | 2024 | TG/204/1 Rév. 2 | Pamplemousse (Citrus L. - Groupe 4) | Pomelo et Pamplemoussier (Citrus L. - Groupe 4) | Pampelmuse (Pamplemousse et) (Zitrus - Gruppe 4) | Pomelo et Pummelo (Citrus L. - Grupo 4) | *Citrus* L. - Groupe 4 |

Résumé/Résumé/Zusammenfassung/Resumen

9New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d'examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen.

21 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d'examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.

 16Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d'examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtilinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas.

Total/Insgesamt : 46

dont / dont / davon / de las cuales :

20 \* - "Final" draft Test Guidelines (4 New, 6 Revisions, 10 Partial Revisions) / Versions "finales" de projets de principes directeurs d'examen (4 nouveaux, 6 révisions, 10 révisions partielles) / "Endgültige" Entwürfe von Prüfungsrichtlinien (4 Neue, 6 Revisionen, 10 Teilrevisionen) / Proyectos "finales" de directrices d'examen 4 nuevas, 6 revisiones, 10 revisiones parciales).

[Fin de l'annexe V et du document /
Fin de l'annexe V et du document /
Ende der Anlage V und des Dokuments /
Fin del Anexo V y del documento]

1. Tenue à Genève, les 24 et 25 octobre 2022 [↑](#footnote-ref-2)
2. Tenue à Antalya, Türkiye, du 1er au 5 mai 2023. [↑](#footnote-ref-3)
3. Tenue à Antalya, Türkiye, du 1er au 5 mai 2023. [↑](#footnote-ref-4)